

Holder's challenges

(vendredi 29 août 2025)



DEFI LANGUE VIVANTE

Tableau des expressions de Guyane par langue et culture

Langue / Communauté	Expression	Traduction	Sens culturel
Français	Mettre de l'eau dans son vin	—	Apprendre à modérer ses exigences pour mieux vivre ensemble
Créole guyanais	Sé pa ou ki ka fè la loi, sé lanati	Ce n'est pas toi qui fais la loi, c'est la nature	Respect de la nature, central dans la vie en Guyane
Portugais	Quem não arrisca, não petisca	Qui ne risque rien n'a rien	Importance du courage et de l'initiative
Wayana	Ana waini, ana wëta	On vit avec le fleuve, on vit avec la forêt	Relation étroite avec la nature et les ressources de la forêt amazonienne
Kali'na	Tëku këmëli	Le chemin se fait en marchant	L'expérience et le voyage font grandir, valorisant patience et apprentissage
Hmong	Ua siab ntev, yeej zoo	Avec patience, tout s'arrange	Importance de la patience et de la persévérance
Chinois	家和万事兴 (Jiā hé wàn shì xīng)	Quand la famille est en harmonie, tout prospère	Valeur primordiale de la famille et de l'harmonie sociale

Défi d'expression : « Les langues de Guyane »

Objectif : Créer une courte phrase ou mini-dialogue (3–4 lignes max) en s'inspirant de **au moins 3 expressions de ce tableau**.

Règles :

1. Choisir **au moins 3 langues différentes**.
2. Intégrer une idée ou un mot de chaque expression dans votre phrase.
3. Donner un titre à votre texte et mentionner quelles langues vous avez utilisées.

➡ Puis, adresser votre réponse : ce.9730083c@ac-guyane.fr